



LA TERCERA, Buenos Aires, 12 de septiembre de 2004

CULTURA P. 37

El Nobel fue marginado por las academias hispanoamericanas del encuentro en Rosario, Argentina, por su antigua idea de jubilar la ortografía

Edwards protesta por exclusión de García Márquez de Congreso de la Lengua

► El primero en reaccionar contra la medida fue el portugués José Saramago. El presidente Kirchner decidió invitar al escritor colombiano por su cuenta.

ANDRÉS GONZÁLEZ

Lo primero que llamó la atención en la lista de invitados al III Congreso de la Lengua Española, agendado para el 17 de noviembre en Rosario, Argentina, fue la ausencia del Nobel colombiano Gabriel García Márquez. La subsecretaría de Cultura rosarina, Magdalena Fallico, miembro del comité organizador, dijo que ella lo había invitado, pero que era una decisión "del conjunto" de las academias de la lengua hispanoamericanas.

La razón sería el "atraso" que generó García Márquez en el primer congreso, en México, donde propuso jubilar la ortografía (ver recuadro). Pero si los académicos querían evitar un nuevo "abandono", se equivocaron: la noticia generó una protesta en cadena.

El primero en reaccionar fue el Nobel portugués José Saramago, quien decidió solidarizarse con García Márquez y no asistir al encuentro. "El expuso sus opiniones sobre la ortografía, pero no voy ningún motivo para castigarlo por eso. No puedo asistir al congreso y en cada debate estar preguntándole dónde está García Márquez", dijo.

El escritor chileno y Premio Cervantes Jorge Edwards puso también en duda su participación y calificó de absurda la marginación del Nobel colombiano. "Voy a pensar si voy. Es una elección que dejan a García Márquez por un purismo ortográfico. Yo creo que lo mejor que podían hacer es suprimir el congreso", señaló ayer a la tercera.

El presidente argentino, Néstor Kirchner, recibió al escritor colombiano por su cuenta. La

encargada de hacerlo fue su esposa, la senadora Cristina Fernández, presidenta honoraria del congreso. En su carta al Nobel, declaró que "esto no es una invitación de las que marca el protocolo u obliga la diplomacia. Muy por el contrario, es una invitación desde la cibera y desde el corazón".

Pese a que no ha respondido a la convocatoria, el colombiano le pidió a Saramago a través de Víctor García de la Concha, presidente de la RAE, que reconsiderara su

posición. Ese accedió, pero afirmó que "esto sigue abierto mientras la Academia Argentina no avise que ha pasado. Mientras tanto, sólo estamos poniendo un parche, porque siempre quedará la duda de si García Márquez estaba invitado o no". En declaraciones a una radio española, García de la Concha dijo que es probable que el autor de La Hojarasca no asista, pero no por problemas con la RAE, sino porque está evitando asistir a congresos u homenajes.

SUS IDEAS BOLERAS

Humanizar la gramática

Gabriel García Márquez fue el encargado de inaugurar el I Congreso de la Lengua en Zaragoza, México, en 1961. En su discurso batió el Mar para el bío de las palabras, propuso "jubilamos lo ortográfico, terror del ser humano desde la cuna: interrumpe los sueños, impide, impide un Estado de límites entre la que y la jota, y por eso más que de nación, en los sueños escritos, que al fin y al cabo nadie ha de leer, lo que donde dice la ley, ma el cual podrá recibir con revólver". El Nobel sugirió, en el fondo, simbolizar o humanizar la gramática: "Jetas de que la gramática termine por simplificar a nosotros". Se dio su encuentro con la cuestión mayoritaria de los escritores de la lengua. Lo repite de Carlos Marín: "El tema de los académicos: 'Creo que muchas de las inconsecuencias que son el académico García Márquez son arcaicas'".



El VETO a García Márquez se debió a su voto proponente de suprimir la gramática.

Temas valóricos : opción de conciencia o imposición de doctrina? : recuento de una polémica [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Temas valóricos : opción de conciencia o imposición de doctrina? : recuento de una polémica [artículo].

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile